



FR Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basses Tensions, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

MISE EN GARDE : Les parties tenues à la main doivent être débranchées avant le nettoyage sous l'eau. Convient pour utilisation dans la baignoire et sous la douche. Convient pour le nettoyage sous un robinet d'eau.

- **⚡ 0849 :** L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le bloc d'alimentation fourni 0849.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

DE Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jegliches Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch.
- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

DE Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

DE Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

DE **WARNHINWEIS:** Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es unter fließendem Wasser gereinigt wird. Geeignet für die Verwendung in der Badewanne oder unter der Dusche. Das Gerät kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.

DE **⚡ 0849:** Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil 0849 betrieben werden.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kindern muss beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstleister in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist, sich erhebliche Schäden aufweisen oder nicht richtig funktioniert.

- Diese Anleitung enthält wertvolle Informationen und ist zu lesen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Das Gerät ist für Personen geeignet, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kindern muss beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstleister in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist, sich erhebliche Schäden aufweisen oder nicht richtig funktioniert.

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: The parts held in the hand must not be unplugged before being cleaned

with water. Suitable for a use in the bathtub or under the shower. May be cleaned under running water.

- **⚡ 0849:** The appliance must only be used with the power pack supplied 0849.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Do not use your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- the appliance must be unplugged: before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use with abrasive or corrosive products.
- Do not clean with temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

USING FOR THE FIRST TIME: before use, make sure your appliance is charged. This appliance does not work in AC mode.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered. Leave it at a local civic waste collection point.

- Recycling the batteries. Before removing the NiMH batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jegliches Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch.
- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

DE **WARNHINWEIS:** Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es unter fließendem Wasser gereinigt wird. Geeignet für die Verwendung in der Badewanne oder unter der Dusche. Das Gerät kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.

DE **⚡ 0849:** Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil 0849 betrieben werden.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kindern muss beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstleister in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist, sich erhebliche Schäden aufweisen oder nicht richtig funktioniert.

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: The parts held in the hand must not be unplugged before being cleaned

TUN SI ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

1 Ihr Gerät enthält zahlreiche wiederverwertbare oder recycelbare Materialien. 2 Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Recycling der Batterien. Die NiMH Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig geladert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug aus, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie die Akkus auf sichere Weise. Richtig: Umgang mit Batterien (Akkus): Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

VELLIGHEIDSAADVIEZEN

- Controleer de van spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of te genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- WAARSCHUWING: U dient de stroomvoorziening van de in de hand gehouden delen af te sluiten voordat u deze onder de kraan reinigt. Geschikt om in bad of onder de douche te gebruiken. Geschikt voor reiniging onder de stromende kraan.

- **⚡ 0849 :** Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden met de geleverde adapter 0849.

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:

- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
 - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat.
 - bij storingen tijdens het gebruik.
 - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar allen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet gebruiken met corrosieve medium.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0°C en boven 35°C.

GUARANTIA

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

INGEBRUIKMAKING: zorg dat u voor ieder gebruik het apparaat goed opgeladen heeft. Dit apparaat werkt niet op het lichtnet.

WEE'S VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

1 Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden. 2 Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Recycling van de accu. Voor het verwijderen van de NiMH accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert. Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Verificare che la tensione di rete vostra impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenza solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'adeguata supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

- AVVERTENZA: le parti tenute con la mano devono essere staccate dalla corrente prima della pulizia sotto l'acqua. Adatto per l'utilizzo in vasca da bagno o sotto la doccia. Adatto per la pulizia sotto un rubinetto d'acqua.

- **⚡ 0849:** L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il blocco di alimentazione in dotazione 0849.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza (i sorvegli o i abili preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio deve essere utilizzato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione. In caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.

- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiore a 0°C e superiore a 35°C.
- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
 - l'apparecchio è caduto,
 - se non funziona normalmente.

GUARANTIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

MESSA IN FUNZIONE: Prima di ogni utilizzo, ricordatevi di ricaricare bene l'apparecchio. Questo apparecchio non funziona con alimentazione di rete.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

1 L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. 2 Lasciate il vostro apparecchio in un punto di raccolta, o in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Reciclaggio delle batterie. Per ritirare le batterie NiMH, scaricatele completamente gli accumulatori prima dello smontaggio. Aprite il coperchio dell'apparecchio con un attrezzo, tagliate le connessioni, riciclate gli accumulatori in modo sicuro.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directiva de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entendiendo los riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

- ADVERTENCIA: Las partes que se manejan con la mano deberán desconectarse antes de la limpieza con agua. Puede utilizarse en la bañera o la ducha. Apto para limpiar bajo el chorro del grifo.

- **⚡ 0849:** El aparato debe utilizarse exclusivamente con la fuente de alimentación incluida 0849.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado previamente con la supervisión o instrucciones de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Il aparato deve disconnettersi ante de su limpeza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.

- No lo sujete ni pase el cable est dañado.

- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C o superior a 35°C.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado:
 - si su aparato ha caído al suelo
 - o si no funciona normalmente.

GUARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

FUNCIONAMIENTO: Antes de cualquier uso, procure recargar el aparato. Este aparato no funciona con corriente.

COLABOREMOS ALLA PROTEZIONE DEL MEDIO AMBIENTE!

1 Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables. 2 Llévelo a un punto de recogida o a su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Reciclaggio de las baterías. Para retirar las baterías NiMH, descárgalas completamente antes del desmontaje. Abra la carcasa del aparato con una herramienta, corte las conexiones y envíe las baterías de una manera segura.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestro web www.rowenta.com

PT Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

- ADVERTÊNCIA: As partes seguras das mãos devem ser desligadas da corrente antes da limpeza com água. Adequado para utilização na banheira ou no duche. Pode ser lavado com água da torneira.

- **⚡ 0849:** O aparelho deve ser exclusivamente utilizado com o bloco de alimentação fornecido 0849.

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

- O aparelho deve ser desligado antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

- Não utilize se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.

- Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilize uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar o aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.

GUARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

UTILIZAÇÃO: antes de qualquer utilização, certifique-se de o seu aparelho se encontra carregado. Este aparelho não funciona ligado a corrente.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

1 O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. 2 Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem das baterias. Para retirar os acumuladores NiMH, descarregue totalmente os acumuladores antes do desmontagem. Abra o compartimento do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com

EL Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un uso incorrecto.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εγκεκριμένα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτή της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αναστρέψιμο βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση και η χρήση της συσκευής θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προτάσεις που ισχύουν στη χώρα σας.

- Η χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν τον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες άοσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθορισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστή εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή την πώληση της κατασκευαστή εταιρεία ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα μέρη που πιάνονται με το χέρι πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένα από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό με νερό. Κατάλληλο για χρήση με τη μηχανή ή στο νερό. Κατάλληλο για καθαρισμό με νερό βρύσης.

- **⚡ 0849:** Η συσκευή αποτρίχωσης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το παρεχόμενο φιλτράριο 0849.

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (εμφυλοχρησιμοποιούντες ή αναπηρικό ή αναπηρικό ή μειωμένης ικανότητας άτομα) με μειωμένη ή απουσία χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρόχειρες οδηγίες που παρέχονται στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφαλή τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διαφυλαχθεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μηχανή χωρίς:

- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τροφοδοσίας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το χέρι από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μηχανή χωρίς:
 - Μην καθάριζετε τη συσκευή με λευκαντικό ή διαβρωτικά υλικά.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρασία ή χαμηλότερη από 0°C και υψηλότερη από 35°C.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επισυνάψτε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.

Εγγύηση

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση αποκλείεται σε περίπτωση ατυχήματος ή κατάχρησης.

ΕΓΓΥΗΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ: Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή στο σπίτι. Αυτό το προϊόν δεν λειτουργεί με μπαταρίες.

ΑΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

1 Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά. 2 Για την απόρριψή της, πηλάξτε τις συσκευές παραπομπών επισκευών με τη εταιρεία «ΜΑΚΑΛΟΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ Α.Ε.», Τηλ. 210-5139762, fax 210-5139766, ή επισκεψτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.electrocycle.com

-Ne uporabljate naprave, če je kabel poškodovan, -Nikoli ne izklopite jeke, po polveleci za kabel, ampak izvlecite vtičnik. -Ne uporabljajte naprave, če je naprava poškodovana. -Pri odpojvanju se sité netahejte za privodni ščitnik, ali za zadržko. -Ne uporabljajte električno prodružovalno kabel. -K čistini neuporabljajte brusne prostredke nore prostredke, které mohou způsobit korozí. -Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0 °C a vyšších než 35 °C. -Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud: přístroj spadl na zem, přístroj řádně nefunguje.

<p>GARANCIJA</p>
<p>Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme uporabljati v profesionalne namene. V primeru napake uporabite postane garancija nična in neveljavna.</p>
<p>UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.</p>

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

PODLEJME SE NA OCHRANÉ ZIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

☒ Váš přístroj obsahuje čtění materiálu, které lze recyklovat.
☞ Světle jej sbernému místu nebo, neexistující-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Recyklače baterií. Pro vnitřní akumulátory NiMH je nejdříve třeba vybitje. Pomocí nástroje uvoďte proudiza přístroje, přeneste spoje, akumulátory bezpečným způsobem recyklujte.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

<p>PL</p>
<p>Przeçzytaj instrukcje przed użyciem urządzenia, aby uniknąć wszelkich zagrożeń wynikających z nieprawidłowej obsługi.</p>
<p>ZASADY BEZPIECZEŃSTWA</p> <p>-Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...). -Sprawdz, czy napiecie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięcie urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją. -Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.</p> <p>-Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłączając pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. -Czyszczenie oraz czynnności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.</p>

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-OSTRZEŻENIE: Części, które trzyma się w ręce muszą zostać odłączone przed umyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.

-OPROZORNENIE: Części, które trzyma się do ręki, je potrzebne przed czyszczeniem wodou odpojit. Wodny na pożycie to vani tełco pod sprchou.
Może sa čistit pod bieżącą wodou.

-OPROZORNENIE: Části, ktoré trzyma się do rúky, je potrebné pred čistením vodou odpojiť. Vodný na použitie vo vani alebo pod sprchou.
Môže sa čistiť pod bežiacou vodou.

-OPROZORNENIE: Části, ktoré trzyma się w ręce muszą zostać odłączone przed umyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.

-OPROZORNENIE: Części, które trzyma się w ręce muszą zostać odłączone przed umyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.

-Urządzenie to powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
-Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
-Abi wyláçnyç urzadzeken z sieci, nie poçajaj za kabel, ale za wtyczkã.
-Nie stosuj przedzwojãc odłączania kabli w sieci.
-Można nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.
-Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.
-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

GWARANCJA
Twoje urządzenie profesjonalne jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieścięgo użytkowania urządzenia.

URUCHOMIENIE: Przed każdym użyciem należy nadołowac urządzenie. Urządzenie to jest zasilane z sieci.

Bieżymy czynności w ochronie środowiska!

☒ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
☞ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Recykling baterii
Abi wyláçnyç akumulatóry NiMH, rozładowã je całkowicie przed demontażem. Otwórzj obudowã urządzenia za pomocą odpowiedniego narzędzia i odłączj przewody. Poddãć akumulatóry bezpiecznemu recyklingowi.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej www.rowenta.com

<p>SL</p>
<p>Pred uporabo naprave preberite navodila, da preprečite morebitno nevarnost zaradi nepravilne uporabe.</p>
<p>VARNOSTNI NAVSETI</p> <p>-Naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje ...). -Preverite, ali napajalna napetost in električne napeljevale ustrezajo specifični napravi. Napajalna priključitev na omrežje lahko povzroči nevarnost škode, ki ni vključena v garancijo. -Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu s veljavnimi standardi v vaši državi.</p> <p>-Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.</p> <p>- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba.</p> <p>- VAROVANJE: Časti, které držíte v rukou, musí být před čišťením ve vodě odpojeno od elektrického proudu. Vodný k použití ve vaně nebo ve sprše. Primerno za pomivanje pod tekočo vodo iz pipe.</p>

-Pred uporabo naprave preberite navodila, da preprečite morebitno nevarnost zaradi nepravilne uporabe.

VARNOSTNI NAVSETI
-Naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje ...).
-Preverite, ali napajalna napetost in električne napeljevale ustrezajo specifični napravi. Napajalna priključitev na omrežje lahko povzroči nevarnost škode, ki ni vključena v garancijo.
-Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu s veljavnimi standardi v vaši državi.

-Tozi urעד može da se izpolnava ot deca nad 8 godina starosti i osebe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

- Ako zadržavajúciť kábel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti elektrického udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba.

- **VAROVANJE:** Části, které držíte v rukou, musí být před čišťením ve vodě odpojeno od elektrického proudu. Vodný k použití ve vaně nebo ve sprše.
Primerno za pomivanje pod tekočo vodo iz pipe.

-OPROZORNENIE: Části, které držíte v rukou, musí být před čišťením ve vodě odpojeno od elektrického proudu. Vodný k použití ve vaně nebo ve sprše.
Primerno za pomivanje pod tekočo vodo iz pipe.

-Urędnie nie przewidziano do użycia przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
-Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po renehaniu uporabe.

-Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba.

- **VAROVANJE:** Části, které držíte v rukou, musí být před čišťením ve vodě odpojeno od elektrického proudu. Vodný k použití ve vaně nebo ve sprše.
Primerno za pomivanje pod tekočo vodo iz pipe.

-Urędnie nie przewidziano do użycia przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
-Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po renehaniu uporabe.

-Ne uporabljate naprave, če je kabel poškodovan, -Nikoli ne izklopite jeke, po polveleci za kabel, ampak izvlecite vtičnik. -Ne uporabljajte naprave, če je naprava poškodovana. -Pri odpojvanju se sité netahejte za privodni ščitnik, ali za zadržko. -Ne uporabljajte električno prodružovalno kabel. -K čistini neuporabljajte brusne prostredke nore prostredke, které mohou způsobit korozí. -Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0 °C a vyšších než 35 °C. -Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud: přístroj spadl na zem, přístroj řádně nefunguje.

<p>GARANCIJA</p>
<p>Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme uporabljati v profesionalne namene. V primeru napake uporabite postane garancija nična in neveljavna.</p>
<p>UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.</p>

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

SODELUJIMO PRI PRAZIDEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

☒ Vaša naprava vsebuje številne vrstne materiale, ki se lahko reciklirajo.
☞ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Recikliranje akumulatorjev
Se želíte odstraniti akumulátorje NiMH, pustite, da se pred demontažo popolnoma izprazni. Ohlajše naprave, dodate z orodjem, prerežite prevoznice in reciklirajte akumulatore na varnem način.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

<p>SK</p>
<p>Pred použitím prístroja si prečítajte pokyny a predchádzajúce bezpečnostné upozornenia nespúšťaním manipuláciu.</p>
<p>BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</p> <p>-Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkej napätí, o elektromagnetickej kompatibiliti, o životnom prostredí, ...). -Spravdz, czy napiecie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięcie urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją. -Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.</p> <p>-Urządzenie może być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy. -Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.</p> <p>-Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony. -Abi wyláçnyç urzadzeken z sieci, nie poçajaj za kabel, ale za wtyczkã. -Nie stosuj przedzwojãc odłączania kabli w sieci. -Można nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję. -Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C. -Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.</p>

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
-Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkej napätí, o elektromagnetickej kompatibiliti, o životnom prostredí, ...).
-Spravdz, czy napiecie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięcie urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, na ktoré sa záruka nevztahuje.
-Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

-Tozi zarządienie može byť poučítané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným používaním tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

-Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

-UPOZORNENIE: Části, ktoré sa chytajú do ruky, je potrebné pred čistením vodou odpojiť. Vodný na použitie vo vani alebo pod sprchou.
Môže sa čistit pod bieżącą wodou.

-OPROZORNENIE: Části, ktoré sa chytajú do rúk, je potrebné pred čistením vodou odpojiť. Vodný na použitie vo vani alebo pod sprchou.
Môže sa čistit pod bieżącą wodou.

-OPROZORNENIE: Části, ktoré trzyma się do ręki, je potrzebne przed czyszczeniem wodou odpojić. Vodný na použitie vo vani alebo pod sprchou.
Môže sa čistit pod bieżącą wodou.

-OPROZORNENIE: Części, które trzyma się do ręki, je potrzebne przed czyszczeniem wodou odpoić. Vodný na použitie vo vani alebo pod sprchou.
Môže sa čistit pod bieżącą wodou.

-OPROZORNENIE: Części, które trzyma się w ręce muszą zostać odłączone przed umyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.

-OPROZORNENIE: Części, które trzyma się w ręce muszą zostać odłączone przed umyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.

-Urządzenie to powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
-Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
-Abi wyláçnyç urzadzeken z sieci, nie poçajaj za kabel, ale za wtyczkã.
-Nie stosuj przedzwojãc odłączania kabli w sieci.
-Można nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.
-Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.
-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

GWARANCJA
Twoje urządzenie profesjonalne jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieścięgo użytkowania urządzenia.

URUCHOMIENIE: Przed każdym użyciem należy nadołowac urządzenie. Urządzenie to jest zasilane z sieci.

Bieżymy czynności w ochronie środowiska!

☒ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
☞ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Recykling baterii
Abi wyláçnyç akumulatóry NiMH, rozładowã je całkowicie przed demontażem. Otwórzj obudowã urządzenia za pomocą odpowiedniego narzędzia i odłączj przewody. Poddãć akumulatóry bezpiecznemu recyklingowi.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
-Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkej napätí, o elektromagnetickej kompatibiliti, o životnom prostredí, ...).
-Spravdz, czy napiecie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięcie urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, na które sa záruka nevztahuje.
-Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

-Tozi urעד može da se izpolnava ot deca nad 8 godina starosti i osebe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

- Ako zadržavajúciť kábel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti elektrického udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba.

- **VAROVANJE:** Části, které držíte v rukou, musí být před čišťením ve vodě odpojeno od elektrického proudu. Vodný k použití ve vaně nebo ve sprše.
Primerno za pomivanje pod tekočo vodo iz pipe.

-Urędnie nie przewidziano do użycia przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
-Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po renehaniu uporabe.

-Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba.

- **VAROVANJE:** Části, které držíte v rukou, musí být před čišťením ve vodě odpojeno od elektrického proudu. Vodný k použití ve vaně nebo ve sprše.
Primerno za pomivanje pod tekočo vodo iz pipe.

-Urędnie nie przewidziano do użycia przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
-Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po renehaniu uporabe.

-Ne uporabljate naprave, če je kabel poškodovan, -Nikoli ne izklopite jeke, po polveleci za kabel, ampak izvlecite vtičnik. -Ne uporabljajte naprave, če je naprava poškodovana. -Pri odpojvanju se sité netahejte za privodni ščitnik, ali za zadržko. -Ne uporabljajte električno prodružovalno kabel. -K čistini neuporabljajte brusne prostredke nore prostredke, které mohou způsobit korozí. -Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0 °C a vyšších než 35 °C. -Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud: přístroj spadl na zem, přístroj řádně nefunguje.

<p>GARANCIJA</p>
<p>Naprava je namenjena samo za uporabo v domačinstvu. Ne sme uporabljati v profesionalne svrhe. V primeru napake uporabite postane garancija se poniljava.</p>
<p>UVEDENI DO PROVOZU: Predi uporaba zarędite dobre uęreda. Tozi uręd ne raboti s adaptor.</p>

UVEDENI DO PROVOZU: Predi uporaba zarędite dobre uęreda. Tozi uręd ne raboti s adaptor.

UVEDENI DO PROVOZU: Predi uporaba zarędite dobre uęreda. Tozi uręd ne raboti s adaptor.

DA UČASTVUJEM V OPAZVANETU NA OKOLNATA SREDA!

☒ Uredel je izdelaboten ot različni materiali, koito mogą da se predad na storonni surronni ili da se recikliraju.
☞ Predajte jo v specialcen centur ili, ako nima takšv, v odobren servis, za da bude predelob.

Recikliranje baterije
Ostavte akumulátorne baterije NiMH, descaćajti i komplet inainte da i-a scoate din aparat. Descideti carcasiile aparatului cu ajutorul unei scule, intrerupeti conexiunile, reciklajti acumulatori într-o manieră sigură.

Tęzi instrukcji mogą da być nahlędni sã na naszych uębsait www.rowenta.com

<p>RO</p>
<p>Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.</p>
<p>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</p> <p>-Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentul de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.). -Venificați ca tensiunea instalatelor dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectați-l la tensiunea necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție. -Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.</p> <p>-Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului și siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.</p> <p>-Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.</p> <p>- AVERTIZARE: Țărilor ținute în mână trebuie scoase din priză înainte de a curățarea sub apă. Poate fi utilizată în cadă de baie sau la duș. Este posibilă curățarea sub un jet de apă de la robinet.</p>

-OPROZORNENIE: Části, které trzyma się do ręki, je potrzebne przed czyszczeniem wodou odpoić. Vodný na použitie vo vani alebo pod sprchou.
Môže sa čistit pod bieżącą wodou.

-OPROZORNENIE: Części, które trzyma się do ręki, je potrzebne przed czyszczeniem wodou odpoić. Vodný na použitie vo vani alebo pod sprchou.
Môže sa čistit pod bieżącą wodou.

-Urządzenie to powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzorczo ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinąć, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
-Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed umyciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
-Abi wyláçnyç urzadzeken z sieci, nie poçajaj za kabel, ale za wtyczkã.
-Nie stosuj przedzwojãc odłączania kabli w sieci.
-Można nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.
-Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.
-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

GWARANCJA
Twoje urządzenie profesjonalne jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieścięgo użytkowania urządzenia.

URUCHOMIENIE: Przed każdym użyciem należy nadołowac urządzenie. Urządzenie to jest zasilane z sieci.

Bieżymy czynności w ochronie środowiska!

☒ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
☞ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Recykling baterii
Abi wyláçnyç akumulatóry NiMH, rozładowã je całkowicie przed demontażem. Otwórzj obudowã urządzenia za pomocą odpowiedniego narzędzia i odłączj przewody. Poddãć akumulatóry bezpiecznemu recyklingowi.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

UVEDENI DO PROVOZU: Pred kajenjem pozbijte na správne nabíli přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do síťe.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
-Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkej napätí, o elektromagnetickej kompatibiliti, o životnom prostredí, ...).
-Spravdz, czy napiecie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięcie urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, na które sa záruka nevztahuje.
-Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

-Tozi zarządienie može být poučítané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným používaním tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

-Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.